



ACHIZIȚII PUBLICE

Copie. S. Garconita



CONTRACT Nr. 14

de achiziționare a serviciilor de valoare mică

Cod CPV: 71242000 - 6

“ 27” aprilie 2017

Chisinau

(localitatea)

Furnizorul de bunuri / Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<p>„Garconița - Archstudio” S.R.L. , (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin director Garconița Serghei, (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza Statutului , (statut, regulament, hotărâre etc.) denumit(a) în continuare Vînzător/Prestator din 05 decembrie 2011 , (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de o parte,</p>	<p>Biblioteca Națională a R.M. (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin director general Pintilei E., (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza Statutului , (statut, regulament, hotărâre etc.) denumit(a) în continuare Vînzător/Prestator Nr.33 din 03 martie 2009 , (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de o parte,</p>

ambii (denumiți(te) în continuare *Părți*), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a. Achiziționarea **Elaborarea schiței de proiect pentru reparația capitală a clădirii Bibliotecii Naționale**

(denumirea bunului, serviciului)

denumite în continuare Servicii, conform **CPV 71242000 - 6**

(procedura de achiziție)

în baza deciziei grupului de lucru al Cumpărătorului/Beneficiarului din

„_02_” ianuarie 2017__.

- b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:
 - a) Specificația tehnică;
 - b) Specificația de preț;
- c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Cumpărător/beneficiar, Vânzătorul/prestatorul se obligă prin prezenta să livreze Cumpărătorului/beneficiarului Bunurile și/sau Serviciile și să înlătore defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e. Cumpărătorul/beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Vânzătorului/prestatorului, în calitate de contravaloare a livrării bunurilor și serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătită conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Vânzătorul/prestatorul își asumă obligația de a livra Bunurile și/sau de a presta Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Cumpărătorul/beneficiarul se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze Bunurile și/sau Serviciile livrate de Vânzător.

1.3. Calitatea Bunurilor și/sau a Serviciilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Bunurile livrate și/sau Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

2. Termeni și condiții de livrare/prestare

2.1. Livrarea Bunurilor și/sau prestarea Serviciilor se efectuează de către Vânzător în termenele prevăzute de graficul de livrare.

2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor și/sau a Serviciilor include: _____

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului cel tîrziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală. Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Bunurilor și/sau a Serviciilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **91599,20 (Nouăzeci și una mii cinci sute nouăzeci și nouă lei 20 bani) MD.**


(suma cu cifre și litere)

3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate și/sau Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător vor fi : în termen de 15 zile după livrare (prestare) în baza facturii fiscale.

4. Condiții de predare-primire

Copie. S. GARCONIȚA



S. GARCONIȚA

4.1. Bunurile și/sau Serviciile se consideră predate de către Vânzător și recepționate de către Cumpărător dacă:

a) cantitatea Bunurilor și/sau a Serviciilor corespunde informației indicate în Lista bunurilor / serviciilor și graficul livrării / prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

b) calitatea Bunurilor și/sau a Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;

c) ambalajul și integritatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație.

4.2. Vânzătorul este obligat să prezinte Cumpărătorului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea Bunurilor și/sau prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Vânzător a prezentei clauze, Cumpărătorul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității .

5. Obligațiile părților

5.1. În baza prezentului Contract, Vânzătorul se obligă:

a) să livreze Bunurile și/sau să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;

b) să anunțe Cumpărătorul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea livrării Bunurilor și/sau prestării Serviciilor;

c) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor și/sau Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Cumpărător.

5.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul se obligă:

a) să asigure achitarea Bunurilor livrate și/sau Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

6. Rezilierea

6.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

6.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

a) Cumpărător în caz de refuz al Vânzătorului de a livra Bunurile și/sau de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;

b) Cumpărător în caz de nerespectare de către Vânzător a termenelor de livrare/prestare stabilite;

c) Vânzător în caz de nerespectare de către Cumpărător a termenelor de plată a Bunurilor / Serviciilor;

d) Vânzător sau Cumpărător în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

6.3. Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

7. Reclamații

7.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor livrate sau Serviciilor prestate sînt înaintate Vânzătorului/Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vânzătorului/Prestatorului.

7.2. Pretențiile privind calitatea bunurilor și/sau serviciilor livrate sînt înaintate Vânzătorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

8. Dispoziții finale

Copie - S. Gălcăuțu



8.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

8.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

8.3. Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, cîte un exemplar pentru Vînzător, Cumpărător și Agenția Achiziții Publice.

8.4. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Trezoreria de Stat sau de către una din trezoreriile teritoriale ale Ministerului Finanțelor, fiind valabil pînă la 31 decembrie 2017.

9. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Furnizorul de bunuri / Prestatorul de servicii "Garconita-Archstudio" SRL	Autoritatea contractantă Biblioteca Națională a R.M.
Adresa poștală: bd.Dacia 27 Telefon: MD43AG000000022511795698 Banca: BC Moldova-Agroindbank SAfil.Nr12 Chisinau Adresa poștală a băncii: Cod: Cod fiscal:1011600040775	Adresa poștală: 31 August 1989,78A Telefon: 22-91-34 MD96TRPBAA311120A00927AC Banca: Min.Fin.Trezoreria de stat Adresa poștală a băncii: Cod:TREZ MD2X Cod fiscal:1003600154127

10. Semnăturile părților

Furnizorul de bunuri / Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
Semnătura autorizată:  	Semnătura autorizată:  

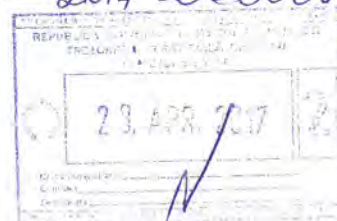
Contabil:

Înregistrat Nr.:

Trezoreria:

Data:

2017-0000008453



Copie, S. Garconita



United Nations Development Programme



Empowered lives.
Resilient nations.

Contract for Services
Between the United Nations Development Programme and GARCONITA-ARCHSTUDIO SRL

1. Country Where Goods Will be Delivered and/or Services Will be Provided: Republic of Moldova	
2. UNDP <input type="checkbox"/> Request for Quotation <input checked="" type="checkbox"/> Request for Proposal <input type="checkbox"/> Invitation to Bid <input type="checkbox"/> direct contracting Number and Date: RFP21/02209 from 12 February 2021	
3. Contract Reference (e.g. Contract Award Number):	
4. Long Term Agreement: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
5. Subject Matter of the Contract: <input type="checkbox"/> goods <input checked="" type="checkbox"/> services <input type="checkbox"/> goods <i>and</i> services	
6. Type of Services: Development of the Technical Design and Estimation of Costs for 3 small scale cultural heritage sites (3 LOTS) located on the right bank of Nistru River	
7. Contract Starting Date: 30 April 2021	8. Contract Ending Date: 31 December 2021
9. Total Contract Amount: US\$ 48,300.00 (fourty-eight thousand three hundred US dollars)	
9a. Advance Payment: n/a	
10. Total Value of Goods and/or Services: <input checked="" type="checkbox"/> below US\$50,000 (Services only) – UNDP General Terms and Conditions for Institutional (de minimis) Contracts apply <input type="checkbox"/> below US\$50,000 (Goods or Goods and Services) – UNDP General Terms and Conditions for Contracts apply <input type="checkbox"/> equal to or above US\$50,000 (Goods and/or Services) – UNDP General Terms and Conditions for Contracts apply	
11. Payment Method: <input checked="" type="checkbox"/> fixed price <input type="checkbox"/> cost reimbursement	
12. Contractor's Name: GARCONITA-ARCHSTUDIO SRL Address: 27, Dacia B-d, Chisinau, MD-2060, Republic of Moldova Country of incorporation: Republic of Moldova Website: n/a	
13. Contractor's Contact Person's Name: Serghei Garconita Title: Administrator Address: 27, Dacia B-d, Chisinau, MD-2060, Republic of Moldova Telephone number: +37369105204 Email: garconita.archstudio@gmail.com	
14. UNDP Contact Person's Name: Andrei Vasilachi Title: EU-CBM V Programme Manager a.i. Address: #101, Sciusev Street, office 204, Chisinau, Moldova Telephone number: +373 68980086 Email: Andrei.vasilachi@undp.org (CC: vladimir.paraschiv@undp.org)	
15. Contractor's Bank Account to which payments will be transferred: Beneficiary: Garconita-Archstudio SRL Account number: 22511795698 IBAN: MD43AG000000022511795698 Bank name: Moldova-Agroindbank SA Bank address: 16/1, Dacia B-d, Chisinau, MD-2060, Republic of Moldova Bank SWIFT Code: AGRNMD2X438	


This Contract consists of the following documents, which in case of conflict shall take precedence over one another in the following order:

1. This face sheet ("Face Sheet").
2. Annex 2 - Terms of Reference (TORs), incorporating the description of services, deliverables and performance targets, time frames, schedule of payments, and total contract amount.
3. Annex 3 - UNDP General Terms and Conditions for Institutional (de minimis) Contracts
4. The Contractor's offer, dated 25.02.2021/22.04.2021, the documents not attached hereto but known to and in the possession of the Parties, and forming an integral part of this Contract.

All the above, hereby incorporated by reference, shall form the entire agreement between the Parties (the "Contract"), superseding the contents of any other negotiations and/or agreements, whether oral or in writing, pertaining to the subject of this Contract.

This Contract shall enter into force on the date of the last signature of the Face Sheet by the duly authorized representatives of the Parties, and terminate on the Contract Ending Date indicated on the Face Sheet. This Contract may be amended only by written agreement between the duly authorized representatives of the Parties.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have on behalf of the Parties hereto signed this Contract at the place and on the day set forth below.

For the Contractor		For UNDP	
Signature:		Signature:	<i>Corina Oprea</i>
Name:	Serghei Garconita	Name:	Corina Oprea
Title:	Administrator	Title:	Operations Manager
Date:	<i>11.05.2021</i>	Date:	29-Apr-2021





A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E

CONTRACT DE ANTREPRIZĂ



Nr. 04

Din 21 ianuarie 2008

1. PĂRȚILE CONTRACTANTE

ART.1. Acest contract este încheiat între Ministerul Culturii și Turismului cu sediul în mun. Chișinău str. Piața Sării Adunării Naționale, 1 cont de virament _____ deschis la banca _____ cod poștal _____, telefon 23-34-82 fax 2323 88 telex _____ cod fiscal _____ înregistrat la Camera de înregistrare a Ministerului Justiției cu Nr. _____ din _____

- reprezentat prin: 1. Artur Cozma Ministrul Culturii și Turismului
2. Svetlana Miron Director economic (responsabil de probleme economico - financiare)
3. _____ Consultant juridic

în calitate de investitor(beneficiar)

și S.A. „Restauratorul” cu sediul în or. Chișinău str. Hanul Sătorii 24 cont de virament 222 145 900 625 deschis la banca Banca Socială cod poștal 2002 04D telefon 52-21-48 fax _____ telex _____ cod fiscal 1004600024509 înregistrată la Camera de înregistrare a Ministerului Justiției sub Nr. 10405895 din 04.11.1995 autorizat pentru activitatea în construcții: autorizația AMM Nr. 021879 din 12.11.1995 eliberată de _____ pe un termen de 5 ani pentru genurile de activitate Lucrări de construcții și reconstrucții reprezentată prin:

1. Anatol Enachi Manager șef (conducător)
2. Vladimir Dubelari Director economic (responsabil de probleme economico - financiare)
3. M. Lupășcu Consultant juridic

în calitate de Contractant (Antreprenor general)

2. OBIECTUL CONTRACTULUI

ART.2. Contractantul (Antreprenorul general) se obligă să execute lucrările de restaurare a colofonilor Herta și Paul Amiran în conformitate cu prevederile proiectului tehnic, cu detaliile de execuție, precum și a normativelor, standardelor și prescripțiilor tehnice în vigoare.

3. DURATA DE EXECUȚIE

ART.3. Durata de execuție a lucrărilor contractate este de 9 luni de la semnarea contractului, primirea ordinului de începere a execuției și transmiterea avansului conform legislației în vigoare și asigurării lucrului ritmic de către investitor (beneficiar) – ordonatorul de credite.

4. VALOAREA LUCRĂRILOR

ART.4. Valoarea lucrărilor de construcții-montaj ce reprezintă obiectul prezentului contract este de 30222,01 mii lei (inclusiv T.V.A.).

5. OBLIGAȚIUNILE ANTREPRENORULUI GENERAL ȘI ALE BENEFICIARULUI

ART.5. Prevederile referitoare la obligațiunile Antreprenorului general, obligațiunile Beneficiarului cât și răspunderea contractuală sânt cele prevăzute în art.7. ("h", "i" și "j"), care sunt parte integrantă a prezentului contract.

6. DISPOZIȚII FINALE

ART.6. În acest contract cuvintele și expresiile vor avea aceleași sensuri care le-au fost atribuite în condiții generale de contractare.

ART.7. Următoarele documente (anexe la prezentul contract) vor fi citite și vor fi interpretate ca făcând parte integrantă a acestui contract:

- a) scrisoarea de acceptare;
- b) prezentul formular de contract completat și semnat;
- c) oferta, formularul de ofertă și anexa la formularul de ofertă;
- d) caietele de sarcini (specificațiile tehnice);
- e) listele cu cantități de lucrări și utilaje, devizele-ofertă și listele cu consumurile de resurse anexate;
- f) planșele (partea desenată a proiectului tehnic);
- g) tabelele cu informațiile suplimentare;
- h) condițiile speciale de contractare; (Anexa nr. 1)

- e) listele cu cantități de lucrări și utilaje, devizele-ofertă și listele cu consumurile de resurse anexate;
- f) planșele (partea desenată a proiectului tehnic);
- g) tabelele cu informațiile suplimentare;
- h) condițiile speciale de contractare; (Anexa nr. 1)
- i) condițiile suplimentare de contractare; (Anexa nr. 2)
- j) condițiile generale de contractare; (Anexa nr. 3)

ART.8. Documentele prevăzute în pct.7. se consideră ca să se completeze reciproc în caz de ambiguitate sau diferențe între ele, au prioritate în ordinea enumerării.

ART.9. Antreprenorul se obligă să execute, să încheie și să întrețină lucrările în conformitate cu acest contract și cu documentele care fac parte din acesta, nominalizate la pct.7.

ART.10. Beneficiarul se învoiește să plătească antreprenorului pentru execuția, terminarea și întreținerea lucrărilor, valoarea contractului la datele și în modul descris prin contract și anexele acestuia.

ART.11. Lucrările vor începe după 10 zile de la semnarea contractului, primirea ordinului de execuție și transferarea avansului conform legislației în vigoare.

ART.12. În documentele contractului nu se pot face modificări fără acordul ambelor părți.

BENEFICIAR

(semnătura autorizată)

ANTREPRENOR GENERAL

(semnătura autorizată)

L.Ș.



Managerul șef

[Handwritten signature]

Managerul șef

[Handwritten signature]

~~Director tehnic~~

Director tehnic

Director economic

[Handwritten signature]

Director economic

[Handwritten signature]

Consultant juridic

Consultant juridic

